

**SL: Opozorilo** Delo na višini, plezanje, gornišтво in povezane aktivnosti so same po sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo to opremo, se morajo naučiti uporabljati ustreznih tehnik in jih vaditi, da bodo lahko uporabljale opremo za njen predviden namen ter predvideli in sprejele ustrezen ukrep v primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do usodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi opreme in tehnik. Zdravstvena stanja lahko vplivajo na varnost opreme uporabnika ob običajni uporabi in uporabi v izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporablja to opremo, prevzema vsa tveganja in polno odgovornost za vso škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi opreme. V ta dokument ni mogoče zajeti vseh načinov uporabe. V navodilih in na slikah v nadaljevanju je prikazanih nekaj najpogostejših pravilnih ter nepravilnih načinov uporabe, saj ni mogoče predvideti vseh. Ta navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe.

**NAVODILA ZA UPORABNIKA:**  
**POMEMBNO:** Pred uporabo preberite te informacije in se seznanite z njimi ter jih obdržite za prihodnjo uporabo.  
**Splošne in-formacije**

- V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM Hitre zanke, ki je skladen z enim ali več mednarodnimi standardi. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.
- Ta izdelek je mogoče uporabljati v povezavi s katerimi koli ustreznimi izdelkom osebne zaščitne opreme (OZ), ki ustreza Direktivi 89/686/EGS / Uredba o PPE (EU) 2016/425 Evropske unije. Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih načinih uporabe. Posvetujte se s prodajalcem.
- TVEGANJE:** ta osebna zaščitna naprava je zasnovana za zaščito pred padci z višine.
- Ta izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati in se prepričati, da je v uporabnem stanju in deluje pravilno. Priporočamo, da vsaj enkrat v vsakih 6 mesecev izdelek temeljito pregleda usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Ta pregled je treba zabeležiti v priloženi obrazec za pregled.
- Osebna uporaba: ta izdelek je morda izdan za osebno uporabo, uporablja pa se ga lahko kot samostojni izdel-ek ali kot del sistema.
- Od vaše opreme so odvisna življenja. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če se ta oprema ne uporablja osebno (če se uporablja npr. v plezalnih središčih), priporočamo sistematični pristop k vodenju evidenc. Evidence mora vedno voditi usposobljena oseba.
- OPAZORILLO:** če ste v kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.

- Vedno upoštevajte navodila za druge komponente, ki jih uporabljate s tem izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, da se seznaní s pravilno in varno uporabo tega izdelka.
- Ta izdelek je zasnovan za uporabo v običajnih podnebnih razmerah (-30 °C +50 °C). Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih razmerah. Posvetujte se s prodajalcem. **OPAZORILLO:** Višanje in ledene razmere lahko zmanjšajo moč tega izdelka.
- Prodajalca DMM ne sprejema odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, do katere pride zaradi nepravilne uporabe. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.
- Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar pa morate prepričati stik s kemičnimi reagenti ali drugimi jedkimi snovmi.
- Pazite, da tega izdelka ne obremenite prek robov in drugih ovir. Pred uporabo preverite predvideno usmeritev med obremenitvijo.
- Sidra.**
- Izbira pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena za varen lovni sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno z elastičnostjo vrvi, uporabo sistema za ublažitev udara (če se uporablja) in dolžino vponke, da se je mogoče varno izogniti oviram (kot so tla).
- 12.2 Gorništvó:** uporabnik mora upoštevati, da ni mogoče zagotoviti varnosti katere koli naravne ali nenaravne sidrne točke v skali, snegu ali ledu (ali poljubni kombinaciji teh), zato mora uporabnik dobro presoditi, ali je zagotovljeno ustrežno varovanje.

- 13. Hitre zanke:** Ravní (navadni) del zaskočke vedno uporabite na zgornjem delu hitre zanke za vpenjanje kovinske zaščitne točke, upognjeni del zaskočke pa na spodnjem delu hitre zanke za vpenjanje vrvi. Hitre zanke morate vedno uporabljati na enak način, da preprečite poškodbe vrvi na vponki, ki je bila v preteklosti uporabljena za vpenjanje kovinske zaščitne. Oglejte si piktogramе.
- 14. Vzdrževanje in servisiranje**  
**Uporabnik tega izdelka ne sme označiti, spremeniti ali popraviti, razen če to odobri podjetje DMM.**
- Opomba:** uporabnik tega izdelka ne sme vzdrževati sam, z izjemo naslednjega:  
**14.1 Dezinfekcija:** izdelek lahko dezinficirate z dezinfekcijskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine s klorheksidnom (npr. Savlon) v zadostnih količinah, da začne učinkovati. V skladu z navodili iz razdelka 14.2 izdelka 1 uro namakajte v razredčeni tekočini, priporočeni za splošno rabo z uporabo čiste vode, ki ne pre-sega 25 °C, in nato temeljito izperite v skladu z navodili iz razdelka 14.2.
- 14.2 Čiščenje:** če je oprema umazana, jo izperite s čisto toplo vodo iz gospodinjenskega vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki jo ustrezno razredčite z blagim detergensom (razpon pH od 5,5 do 8,5). Opremo temeljito izperite in posušite naravno v toplem prezračenem prostoru, stran od neposredne toplotе. Pomembno: v morskem okolju je mazanje priporočeno po vsaki uporabi.
- 14.3 Mazanje:** mehanizem namažite z ustreznim mazalnim oljem. Mehanizem namažite po čiščenju. Počakajte, da odvečno mazivo odteče, in ga nato obrišite. Če s čiščenjem in mazanjem ne popravite okvarjenega mehanizma, takoj zamenjajte izdelek. V morskem okolju je mazanje priporočeno po vsaki uporabi.
- 14.4 Shranjevanje:** po vsakem potrebnem čiščenju nezapakiran izdelek shranite v hladen, suh in temen prostor v kemično nevtralnem okolju, ki ni izpostavljen prekomerni toploti ali virom toplotе, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka ne shranite, če je moker.

- 15. Življenjska doba in zastarelost.**  
**15.1 Življenjska doba:** to je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navedenim pogojem, ki jo pro-izvajalec priporoča in ki zagotavlja delovno stanje izdelka.  
**Najdaljša življenjska doba:** Tekstilni in plastični izdelki – 10 let od datuma proizvodnje. Kovinski izdelki – brez časovne omejitve.  
**Opomba:** Ta doba lahko poteče že po prvi uporabi ali celo prej, če se izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovanje stanje izdelka je ustrežno, če je njegov vizualni in otipni pregled uspešen ob upoštevanju naslednjih pogojev: lovni sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vlakna vrvi, razcefrana in/ali zvitа vrv, toplot-na kontaminacija (v običajnih podnebnih razmerah), šivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti v traku, daljša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne in berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.). Če so ti izdelki trajno nameščení na druge izdelke v sistemu, se za priporočila za celoten sistem obrnite na pro-izvajalca.
- 15.2 Zastarelost:** izdelek lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge za to lahko spadajo spremembe veljavnih standardov, uredb in zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdružljivost z drugo opremo itd.
- 16. Pregled Evropske unije:** Priglašeni organ za pregled tipa EU. Preverjanje skladnosti je izvedlo eden od naslednjih dveh priglašениh organov: št. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, B522 6WA, Velika Britanija / št. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska. Priglašeni organ za proizvodni postopek: št. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska.
- 17. Razlaga oznak:**  
**DMM Wales UK/EU** - lme proizvajalca/država izvora.  
**xxkN** - MBS (najmanjša pretržna trdnost), (EN12275:2013 ↔ zaprta zaskočka glavne osi, ↑ navzkrizna zaskočka (manjša os, zaprta zaskočka), ⊕ odprta zaskočka glavne osi).  
**xxcm** – Največja dolžina zanke/lovlivne vrvi.  
**CExxxx** - Oznaka CE (število priglašenega organa, ki opravlja preverjanje proizvodnje in oznako CE).  
**EN 566:2006, EN12275:2013** - Standardi, s katerimi je skladen izdelek.  
**LEDANXXXX#** - Leto/dan proizvodnje in posamezna serijska številka.  
**XXX/LE** - Koda serije in Leto.  
**MAxxx/RPxxx/HPxxx/SPxxx/L** - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Material izdelka.

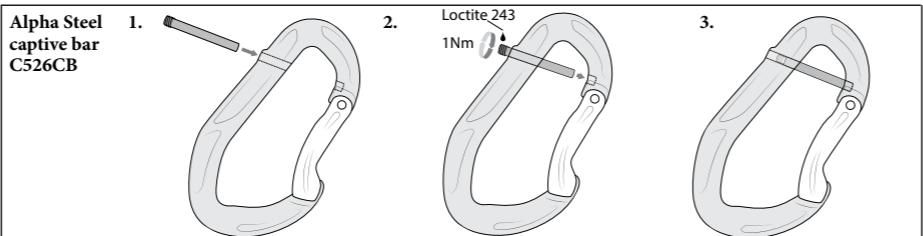
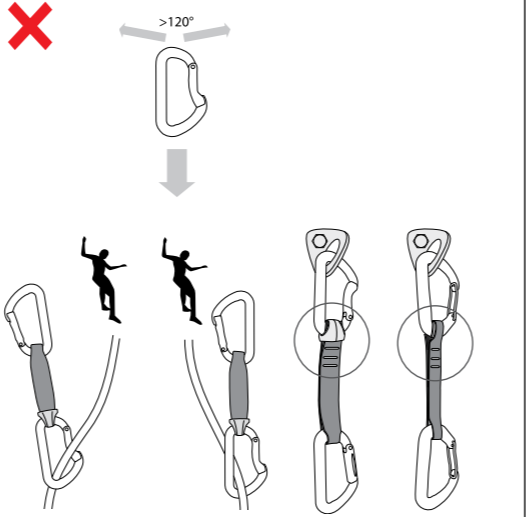
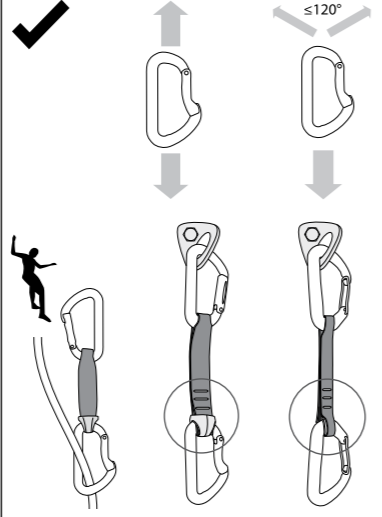
**Piktogram knjige** – Opozorilo, da mora končni uporabnik prebrati ta navodila in se seznaniti z njimi, ter prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne zaščitne opreme, ki jih morda uporablja skupaj s tem izdelkom.

**RFID** www.dmmwales.com/id

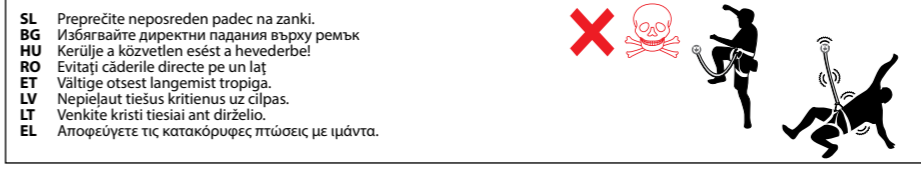
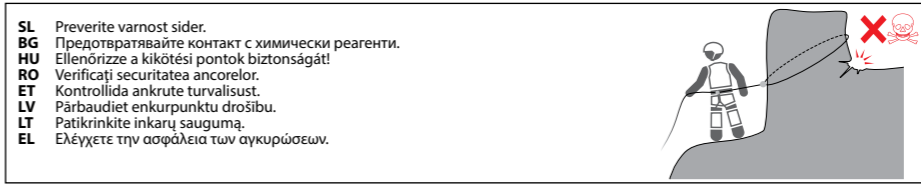
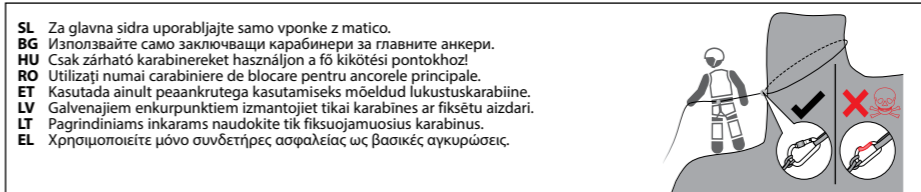
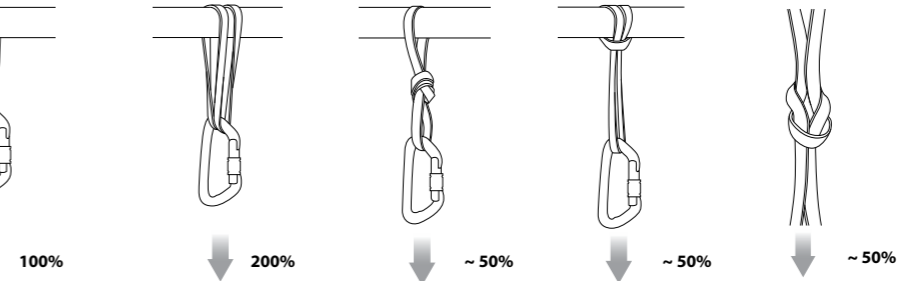
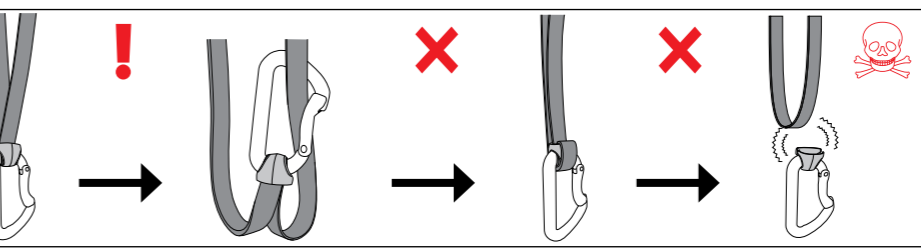
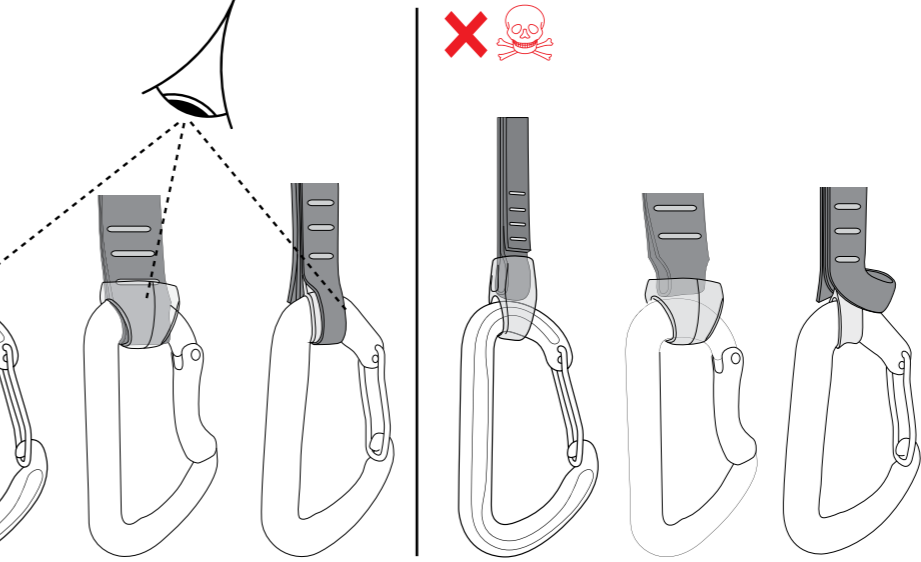
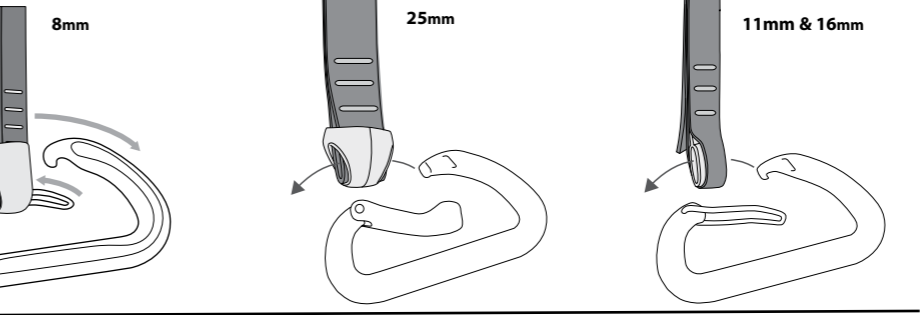
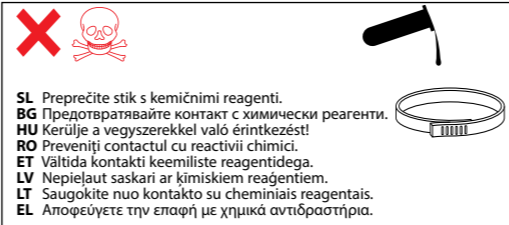
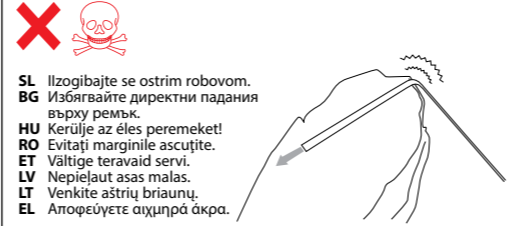
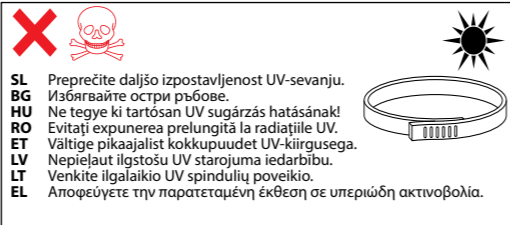
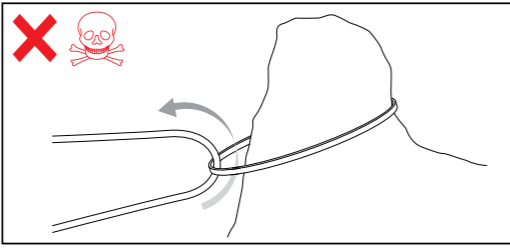
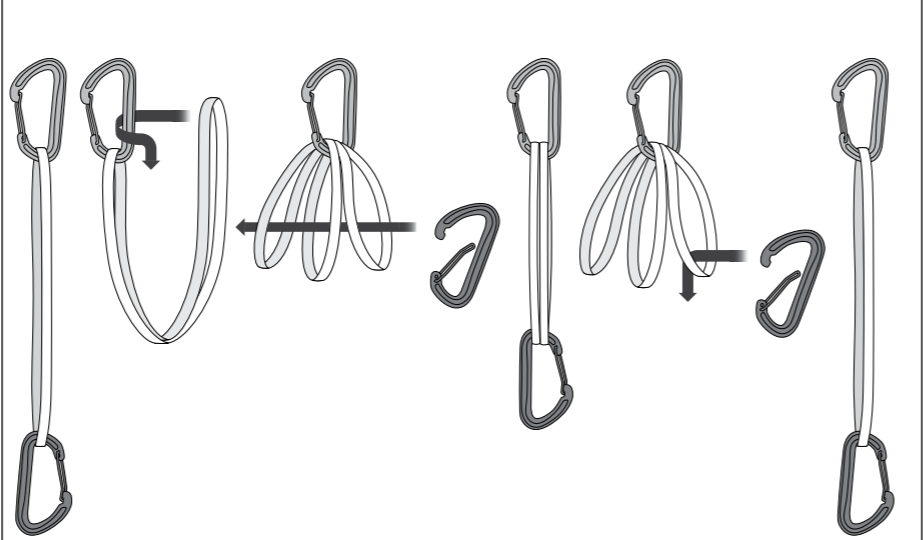
- 18. IZJAVA O SKLADNOSTI ES/EU:** dmmwales.com/EU-DoC

**Garancija:** Podjetje DMM jamči, da bo ta izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak v materialu ali izdelavi. Garancija za ta izdelek ne zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršni koli prilagoditve ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan. Izdelek pred vso uporabo in po njej pregledajte in se prepričajte, da ni poškodovan, in ga takoj prenehajte uporabljati, če je poškodovan ali ste v dvomih.

**OPAZORILLO:** Če je vponka ali »hitra zanka« trajno »nameščena« na skalni steni ali kateri drugi konstrukciji, je lahko izpostavljena visokim stopenjam obrabe, površinske obrabe, vremenskim vplivom in/ali koroziji. Zaradi teh dejavnikov lahko nastanejo ostri robovi na vponki, ki lahko poškodujejo/razrežejo plezalno vrv. Isti dejavniki lahko tudi zmanjšajo trdnost vponk in tekstilnih komponent, zaradi česar lahko pride do usodnih okvar, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali smrt. Če boste uporabili nameščene vponke ali »hitre zanke«, npr. na plezalni steni, mora usposobljena oseba izvesti temeljit pregled na sistematični način.



### Alpine Quickdraw



**F320C/QA/23/Nov.2019**

**EU Importer: DMM Europe BV,**  
Keizersgracht 482, 1017 EG,  
Amsterdam, Netherlands

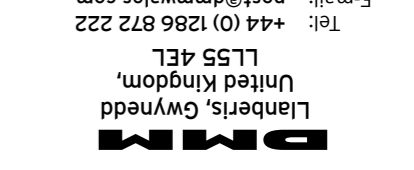
Region										
Language										
Standard										
Material										
Country										
Product										
Code										
Year										
Model										
Version										
Material										
Country										
Product										
Code										
Year										
Model										
Version										
Material										
Country										
Product										
Code										
Year										
Model										
Version										

**9690 CE 0120 CE 0598**

Web: www.dmmwales.com  
E-mail: post@dmmwales.com  
Tel: +44 (0) 1286 872 222

**United Kingdom,  
L55 4EL**

**Llanberis, Gwynedd  
DMM**



EN566, EN354, EN795(b), EN12275

SL, BG, HU, RO, ET, LV, LT, EL

